

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Calibration Technicians	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3474-123451/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3474-123451	Date 2013-02-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-620-6054	
File No. - N° de dossier KIN-2-38264 (620)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-11	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Porter, Marta M.	Buyer Id - Id de l'acheteur kin620
Telephone No. - N° de téléphone (613) 547-7587 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

la modification n° 2 est également soulevée de manière à modifier la date de clôture de la demande comme suit :

Référence : Date/heure de clôture
Supprimer : la totalité de l'entrée
Insérez : Date/heure de clôture

La réception des soumissions prend fin le 11 février, 2013 À 14 h

Questions des soumissionnaires accompagnées des réponses fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Q1. Comme il s'agit ici de la troisième version de la demande de propositions (DDP) pour ce poste, il est très difficile de trouver une personne précise dotée des compétences demandées dans la DDP et, pour faire en sorte que le concours soit le plus ouvert possible, nous demandons de modifier les exigences obligatoires de la façon suivante:

TO6

Le technicien proposé doit avoir une expérience d'au moins trois (3) mois au cours des dix (10) dernières années de l'étalonnage et de la réparation de clés dynamométriques.

Le soumissionnaire doit fournir, en guise de preuve de conformité, un curriculum vitae détaillé de chacun des techniciens proposés permettant de vérifier l'expérience requise.

TO7

Le technicien proposé doit avoir une expérience d'au moins trois (3) mois au cours des dix (10) dernières années de la saisie de données dans le Système d'information de gestion – Maintenance de l'équipement d'essai.

Le soumissionnaire doit fournir, en guise de preuve de conformité, un curriculum vitae détaillé de chacun des techniciens proposés permettant de vérifier l'expérience requise.

R1. TO6 et TO7 seront modifiées comme suit:

Référence: Partie 4, Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 1.1.1, Critères techniques obligatoires, TO6 et TO7

Supprimer: Dans leur totalité

Insérer: Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 1.1.1, Critères techniques obligatoires, TO6 et TO7

TO6	Le technicien proposé doit avoir une expérience d'au moins trois (3) mois au cours des dix
-----	--

	<p>(10) dernières années de l'étalonnage et de la réparation des clés dynamométriques SNAPON.</p> <p>Comme preuve de conformité, le soumissionnaire doit fournir un certificat d'agrément de Snap-on-Tools.</p>
TO7	<p>Le technicien proposé doit avoir une expérience d'au moins trois (3) mois au cours des dix (10) dernières années de la saisie de données dans le Système d'information de gestion – Maintenance de l'équipement d'essai.</p> <p>En guise de preuve de conformité, au minimum, le soumissionnaire doit fournir un exemplaire du curriculum vitae du technicien proposé, qui fait état des dates permettant de vérifier l'expérience requise.</p>

Q2. En ce qui a trait à TO6, la Couronne accepterait-elle que le soumissionnaire retenu s'engage à envoyer la ressource suivre un cours nécessaire de SNAP-ON si celle-ci satisfait par ailleurs à l'exigence obligatoire «trois (3) mois au cours des trois (3) dernières années, de l'étalonnage et de la réparation des clés dynamométriques SNAPON»?

R2. Nous ne nous conformerons pas à la modification proposée à TO6.

Q3. En ce qui a trait à TO4, la Couronne accepterait-elle une attestation de sécurité de niveau Secret délivrée par un autre ministère du GC? À ce que nous sachions, ces attestations peuvent être transférées à la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI).

R3. En ce qui a trait à votre question n°1 et conformément aux exigences relatives à la sécurité de l'arrangement en matière d'approvisionnement (AA), les dispositions suivantes s'appliquent:

Le fournisseur doit respecter les exigences minimales suivantes en matière de sécurité afin de demeurer un fournisseur. Le responsable de l'AA peut vérifier la cote de sécurité du fournisseur auprès de la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de TPSGC, et ce, à tout moment au cours de l'AA.

EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ POUR UN ENTREPRENEUR CANADIEN:

DOSSIER TPSGC N°E60ZH-070002SRCL2

1. À tout moment durant l'application de l'AA, le fournisseur doit être titulaire d'une attestation valide de sécurité d'installation au niveau SECRET, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

2. Les employés du fournisseur devant avoir accès à des renseignements, des biens ou des établissements PROTÉGÉS OU CLASSIFIÉS doivent TOUS détenir une cote de fiabilité en vigueur ou une attestation de sécurité valable au niveau SECRET, délivrée ou approuvée par la DSICI et TPSGC.

3. Le fournisseur NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS hors des établissements de travail visés; l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il la respecte.

4. Les contrats de sous-traitance qui comportent des exigences en matière de sécurité NE doivent PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSICI de TPSGC.

5. L'offrant doit respecter les dispositions suivantes:

a. celles de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

no E60ZH-070002SRCL2, décrites dans l'annexeB;

b. celles du Manuel de la sécurité industrielle (dernière version).

[Remarque à l'intention des fournisseurs: Dans le cas des coentreprises ou des fusions, le plus haut niveau de sécurité ministérielle pouvant être atteint par l'entremise de la DSICI de TPSGC correspond au plus bas niveau détenu par chaque membre individuel de la coentreprise ou de la fusion. Par exemple: une coentreprise de cinq (5) membres est constituée de quatre membres détenant une attestation de sécurité d'installation (ASI) valable au niveau secret et d'un membre détenant une vérification d'organisation désignée (VOD) valable. Le plus haut niveau de sécurité ministérielle pour lequel la coentreprise pourrait être considérée dans le cadre du présent AA serait la VOD, à moins que le membre titulaire de la VOD demande un parrainage par le responsable de l'AA et obtienne une ASI valable au niveau secret délivrée par la DSICI.]

Si votre soumission a déjà été envoyée et que vous souhaitez la modifier, la version modifiée doit être envoyée par télécopieur et atteindre la zone de réception des soumissions avant la date de fermeture. Le numéro de soumission et la date de fermeture doivent figurer sur la première page de votre télécopie.